



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, USA
Tel: +1 440-942-6161
Fax: +1 440-942-2257
E-mail: volk@volk.com



Zástupce pro EU:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Germany
Email: info@riester.de
Phone: +49 74 77 / 92 70-0
Fax: +49 74 77 / 92 70-70



Volk Optical Contact Laser a Diagnostic Lenses (Nepřímý kontakt)

ČEŠTINA (CS): NÁVOD K POUŽITÍ

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Kontaktní laserové a diagnostické čočky jsou indikovány pro použití jako diagnostické kontaktní čočky pro vyšetření očního fundu a použití při léčbě nitroočních abnormalit.

SPECIFIKACE

Produkt	Číslo dílů	Zvětšení	Faktor laserového bodového zvětšení
SuperQuad® 160	VSQUAD 160 VSQUAD 160NF	0,50	2,00
Equator Plus®	VEPNF VEPANF+	0,44	2,27
QuadPediatric™	VQPED	0,55	1,82
QuadrAspheric®	VOFL VOFLNF VOFLANF+	0,51	1,97
TransEquator®	VTE VTENF VTEANF+	0,70	1,44
PDT	VPDT	0,66	1,50
Area Centralis®	VAC VACNF VACANF+	1,06	0,94
Super Macula® 2.2	VSMAC2.2	1,49	0,67
Široké pole s vysokým rozlišením	VHRWF	0,50	2,00
Centrální s vysokým rozlišením	VHRC	1,08	0,93

INDIKACE K POUŽITÍ

1. K použití lékarem s licenci v metodě, která je konzistentní s jinými oftalmoskopickými fundus čočkami s nepřímým kontaktem.
2. Standardní Fluid and No Flange (NF) kontaktní čočky vyžadují methylcelulózu nebo jiné podobné řešení rozhraní k aplikaci na konkávní kontaktní povrch.
3. ANF+kontaktní čočky vyžadují normální slzný roztok aplikovaný na konkávní kontaktní plochu.
4. Při výpočtu velikosti bodu na sítnici by mělo být nastavení laserového bodu vynásobeno příslušným *faktorem laserového zvětšení*. V tabulce Specifikace naleznete vhodný *faktor laserového zvětšení* pro čočku, kterou používáte.

! UPOZORNĚNÍ:

1. NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD VYKAZUJE JAKÉKOLI ZNÁMKY POŠKOZENÍ.
2. NEPOKOUŠEJTE SE POUŽÍVAT ČOČKU, POKUD NEJÍ MEZI ROHOVKOU A PLOCHOU KONTAKTNÍ ČOČKY PŘÍTOMNÝ ADEKVÁTNÍ TYP A MNOŽSTVÍ SPOJOVACÍ TEKUTINY.
3. JAKÉKOLI ZÁVAŽNÉ UDÁLOSTI, KTERÉ VZNIKLY VE VZTAHU K ZAŘÍZENÍ, BY MĚLY BÝT HLÁŠENY VÝROBCI A PŘÍSLUŠNÉMU ORGÁNU ČLENSKÉHO STÁTU, ZE KTERÉHO UŽIVATEL ANEBPACIENT POCHÁZÍ.

OPAKOVANÉ POUŽITÍ

! UPOZORNĚNÍ:

1. DOPORUČUJE SE DÚKLADNÉ RUČNÍ ČISTĚNÍ.
2. ŽÍRAVÉ ČISTIČÍ PROSTŘEDKY (TJ. KYSELINY, ZÁSADY ATD.) SE NEDOPORUČUJÍ. DOPORUČUJÍ SE ČISTIČÍ PROSTŘEDKY S NEUTRÁLNÍM PH.

PŘÍPRAVA V MÍSTĚ POUŽITÍ:

1. Nové nebo použité, znečištěné čočky musí být vyčištěny.
2. Tělesné tekutiny by se před čišněním neměly na jednotce nechat zaschnout. Odstraňte přebytečné tělesné tekutiny.
3. Je třeba dodržovat univerzální bezpečnostní opatření pro manipulaci s kontaminovanými materiály.
4. Nástroje by měly být vyčištěny co nejdříve po použití, aby se minimalizovalo vysychání.

OMEZENÍ OPAKOVANÉHO POUŽITÍ:

Opakované čišnění, dezinfekce a sterilizace mají minimální vliv na kontaktní čočky Volk Indirect Contact Lenses, pokud se postupuje podle pokynů. Konec životního cyklu produktu je obvykle určen opotřebením a poškozením v důsledku používání.

PŘÍPRAVA PŘED ČISTĚNÍM:

Následující pokyny pro čišnění, dezinfekci a sterilizaci pomáhají tomu, aby nedošlo k zaschnutí kontaminace na povrchu čočky. Pokud je to možné, vložte čočky do vody nebo je přikryjte vlhkým hadříkem.

ČISTĚNÍ, DEZINFEKCE, STERILIZACE

ČISTĚNÍ:

Vyberte požadovaný způsob čišnění:

Metoda A:	Čistěte jemným čisticím prostředkem a čistým měkkým bavlněným hadříkem nebo tamponem. Nepoužívejte detergent s žádným typem změkčujícího prostředku.
Metoda B:	Vyčistěte skleněný prvek pomocí Volk Precision Optical Lens Cleaner (POLC) nebo Volk LensPen®. Čistěte povrch čočky ve směru hodinových ručiček, abyste zabránili uvolnění vložky v kroužku. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte čistič POLC od společnosti Volk nebo Volk LensPen® na povrchy, které se dotýkají oka.
Metoda C:	1. Připravte čerstvý roztok enzymatického čističe (např. Enzol) – 2 unce na galon – pomocí teplé (~30–43 °C) vody z vodovodu. 2. Namočte každé zařízení do roztoku na 20 minut. 3. Po namočení očistěte vroubkovaný povrch na prstenci zařízení měkkým kartáčkem a ořetě část čočky měkkým hadříkem, dokud nebudou odstraněny všechny stopy čisticího prostředku a nečistot. Zvláštní pozornost věnujte všem štěrbinám a jiným těžko dostupným místům. Poznámka: Čočku nečistěte kartáčkem, aby nedošlo k jejímu poškrábání. Použijte měkký hadřík. 4. Zařízení důkladně opláchněte v lázni s vodou z vodovodu pokojové teploty (ne pod tekoucí vodou), dokud nebude odstraněn veškerý viditelný čistič. 5. Přeneste zařízení do čerstvého připraveného enzymatického roztoku (podle kroku 1 výše) a sonkujte po dobu 20 minut. 6. Po sonikaci zařízení důkladně opláchněte v lázni s vodou z vodovodu pokojové teploty (ne pod tekoucí vodou), dokud nebude odstraněn veškerý viditelný čistič. 7. Zkontrolujte každé zařízení, zda v něm nezůstaly nečistoty. Pokud nějaké zpozorujete, opakujte postup čišnění s čerstvě připravenými čisticími roztoky.

! VAROVÁNÍ:

ABYSTE SE VYHNULI POŠKOZENÍ PLOCHY ČOČKY, NIKDY NEČISTĚTE KONTAKTNÍ PRVEK ALKOHOLEM, PEROXIDEM NEBO ACETONEM.



Volk Optical Inc.
7893 Enterprise Drive
Mentor, OH 44060, USA
Tel: +1 440-942-6161
Fax: +1 440-942-2257
E-mail: volk@volk.com



Zástupce pro EU:
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31
72417 Jungingen, Germany
Email: info@riester.de
Phone: +49 74 77 / 92 70-0
Fax: +49 74 77 / 92 70-70

**DEZINFEKCE:**

- Postupujte podle pokynů k čištění **Metoda A**.
- Vyberte **jeden** z typů řešení z níže uvedené tabulky:

DEZINFEKČNÍ PROSTŘEDEK	KONCENTRACE	MIN. DOBA NAMÁČENÍ	MAX. DOBA NAMÁČENÍ
Glutaraldehyd	2% vodný roztok	25 minut	N/A
Chlornan sodný (5,25% NaClO; bělidlo pro domácnost)	9 dílů vody, 1 díl bělidla	25 minut	25 minut
Cidex OPA	Viz pokyny výrobce	12 minut	N/A

- Umístěte čočku na bok a poté zařízení zcela ponořte do zvoleného dezinfekčního roztoku na minimální dobu namáčení uvedenou výše (minimálně 20 °C). Zajistěte vyplnění všech průsvitů, těžko přístupných oblastí a eliminujte vzduchové kapsy.
- Důkladně opláchněte ve vodní lázni o pokojové teplotě (minimálně 20 °C). Opláchněte zařízení úplným ponořením na minimálně jednu minutu. Ručně propláchněte všechny průsvity nebo jiná těžko dostupná místa vodou. Protřepejte zařízení pod vodou, vyndejte ho nad hladinu vody a poté jej znovu ponořte. Opakujte postup opláchnutí ještě dvakrát s použitím čerstvé vody.
- Osušte měkkým bavlněným hadříkem, který nepouští vlákna.

**VAROVÁNÍ:**

DELŠÍ EXPOZICE A NEBO VYSTAVENÍ VYŠŠÍM KONCENTRACÍM CHLORNANU SODNÉHO POVEDE KE ZRYCHLENÉ DEGRADACI PRODUKTU.

STERILIZACE:

- Postupujte podle pokynů k čištění **Metoda C**.
- Sterilizace etylenoxidem je preferovanou metodou sterilizace. Sterilizujte pomocí 2hodinového cyklu s doporučenou teplotou 130 °F (nepřesahující 150 °F) a koncentrací 600 mg/l.
- Čočky nesterilizujte ve standardních pouzdech na čočky, protože nejsou určena pro použití ve sterilizačních systémech.

**VAROVÁNÍ:**

ABYSTE PŘEDEŠLI POŠKOZENÍ PRODUKTU, NEDÁVEJTE NIKDY ČOČKY NEBO ADAPTÉRY DO AUTOKLÁVU A NIKDY JE NEVAŘTE.

UCHOVÁVÁNÍ:

Zařízení skladujte při pokojové teplotě. Sterilní nástroje by měly být skladovány v prostoru, který poskytuje ochranu před ztrátou sterility.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

Nezákonná likvidace tohoto výrobku může mít negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Nelikvidujte čočku jako netříděný komunální odpad. Při likvidaci tohoto produktu prosím dodržujte postup, který je v souladu se zákony a předpisy platnými ve vaší oblasti.



Důležité varovné informace najdete v návodu k použití



Číslo šarže



Referenční číslo



Výrobce



Zplnomocněným zástupce v Evropském společenství



Datum výroby



Zdravotnický prostředek